

美國外語教學聯會口語語用能力評估簡介
OPI (Oral Proficiency Interview)
ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages)

齊德立

1. 評估口語語用能力目標——了解學生

- 知道什麼？
- 能說什麼？
- 用什麼語言形式表達意思？
- 口語準確度如何？

2. “Proficiency”的定義：

- “The ability to use language to communicate in linguistically, culturally and socially appropriate ways.” (ACTFL)
- “Refers to a high degree of competence and performance which can be attained through extensive training.” (Hadley 1991)

3. 四個主要口語能力層次

- 初級 (Novice) 低, 中, 高
- 中級 (Intermediate) 低, 中, 高
- 高級 (Advanced) 低, 中, 高
- 優級 (Superior)

4. 四個口語評估標準

- Functions 執行任務: Real-world tasks that the speaker can do in the language.
- Context/Content 談話情景/話題: Circumstances or settings in which a person uses language/topics or themes of conversations.
- Accuracy 準確程度: Acceptability, quality and precision of the message conveyed.
- Text Types 語言形式: Structure of the discourse.

5. 各級口語語用能力標準

TABLE II
ASSESSMENT CRITERIA — SPEAKING

| PROFICIENCY LEVEL* | GLOBAL TASKS AND FUNCTIONS | CONTEXT / CONTENT | ACCURACY | TEXT TYPE |
|--------------------|---|--|--|------------------------------|
| Superior | Discuss topics extensively, support opinions and hypothesize. Deal with a linguistically unfamiliar situation. | Most formal and informal settings / <i>Wide range of general interest topics and some special fields of interest and expertise.</i> | No pattern of errors in basic structures. Errors virtually never interfere with communication or distract the native speaker from the message. | Extended discourse |
| Advanced | Narrate and describe in major time frames and deal effectively with an unanticipated complication. | Most informal and some formal settings / <i>Topics of personal and general interest.</i> | Understood without difficulty by speakers unaccustomed to dealing with non-native speakers. | Paragraphs |
| Intermediate | Create with language, initiate, maintain, and bring to a close simple conversations by asking and responding to simple questions. | Some informal settings and a limited number of transactional situations / <i>Predictable, familiar topics related to daily activities.</i> | Understood, with some repetition, by speakers accustomed to dealing with non-native speakers. | Discrete sentences |
| Novice | Communicate minimally with formulaic and rote utterances, lists and phrases. | Most common informal settings / <i>Most common aspects of daily life.</i> | May be difficult to understand, even for speakers accustomed to dealing with non-native speakers. | Individual words and phrases |

初級 (Novice) 口語能力評估標準

- 執行任務： 套用已經學過的素材：單詞、短語、列述。
沒有真正的溝通能力
- 談話內容： 一般生活中沒有連貫性的題目
- 準確程度： 常與外國人來往的人也聽不懂
- 語言形態： 單詞與短語

中級 (Intermediate) 口語能力評估標準

- 執行任務： 可以用問答方式保持簡單面對面的談話。可以製造自己的語言（非教科書中語言）
- 談話內容： 與個人生活環境有關的題目
- 準確程度： 常與外國人來往的人可以聽懂
- 語言形態： 句子

高級 (Advanced) 口語能力評估標準

- 執行任務： 能描述、敘述現在、過去與未來發生的事情
- 談話內容： 個人生活中的活動與所發生的事情
- 準確程度： 一般的人都能聽懂
- 語言形態： 句段式的語言

優級 (Superior) 口語能力評估標準

- 執行任務：能製造極多的句段語言；能支持論點：討論抽象的題目；能假設
- 談話內容：論題面極廣，包括具體與抽象、熟悉與不熟悉的各種論題
- 準確程度：語誤不影響溝通；沒有定型與慣現的錯誤
- 語言形式：連接句段

6. 三個次要口語能力層次 (Sub-Ranges)

- 低 (Low)：在某一主要層次中有持續穩定的表達能力，但語言結構簡單；勉強及格。
- 中 (Mid)：在數量與品質上都確實達到了該層次的標準。語言中已經出現一些緊鄰更高層次中語言的特色。
- 高 (High)：超過一半以上的口語已經達到緊鄰更高語言層次的功能，但不能持續而穩定地在緊鄰更高語言層次中進行口語活動。

7. OPI 的特點

- 十五至三十分鐘面談，評估實用口語能力
- 標準化的測試與評估程式—基於《美國外語教學聯會實用語言能力評鑒標準》*ACTFL Proficiency Guidelines*
- 考官問合宜的問題，
- 按照考生所顯示的口語能力調整問題的難度，從而找到語用能力的下限與上限
- 取得一個可以評估的口語樣本 (A Ratable Speech Sample) —
- 根據口語樣本與評估標準為口語能力定位

8. 口語能力測試的過程

開頭閒聊 (Warm-up)： 時間不要太長，兩三分鐘即可。

- 讓考生不要緊張
- 給考生一個機會復習會說的話
- 讓考官對考生的說話水準有一個初步的瞭解

給考生說話水準的下限定位 (Level Check)：

- 讓考生自己知道能說的是什麼
- 檢查考生所能正確執行的語言任務與能處理的話題內容為何
- 確定考生能應付裕如的說話水準

探索考生說話水準的上限 (Probes) :

- 讓考生自己知道不能說的是什麼
- 檢查考生所不能正確執行的語言任務與不能有效處理的話題內容
- 確定考生不能達到的說話水準

讓考試處理生活中會發生的實際情況 (使用 situational cards)

- 在對話式面談進行了四分之三後進行
- 中級與高級層次評估時必須要做

結束 (Wind-down) :

- 把考生帶回到能應付的說話水準
- 讓考生有一種成就感
- 讓考官有一個作最後檢查的機會